



Erasmus+ Programme

Inter-institutional agreement 2014/15 - 2020/21

| | |
|---|--|
| Between Institutional coordinator Administrative contact | Georg-August-Universität Göttingen Erasmus Code: D GÖTTING01 - ECHE N° Dr. Uwe Muuss, Director International Office Karen Denecke, Erasmus+ Coordination Göttingen International - The International Office International Relations & Mobility Programmes von Siebold-Str. 2, 37075 Göttingen Phone: +49 551 39 21330, Fax: +49 551 39182 1330 Email: karen.denecke@zvw.uni-goettingen.de |
| and Institutional coordinator Administrative contact | Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu Erasmus Code: PL TORUN01 - ECHE N° Mrs. Ewa Derkowska-Rybicka, Head of International Programme Office MA Malgorzata Grudzinska, Student exchange coordinator International Programmes Office Gagarina 11, 87-100 Torun Phone: +48 56 611 49 26, Fax: +48 56 611 22 46 Email: kania@unik.pl |

The institutions named above agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

Mobility numbers: Student mobility for studies

| Subject area | Study cycle | Direction | Number | Months (total) | Departmental Coordinators D GÖTTING01 / PL TORUN01 |
|--|-------------|-----------|--------|----------------|---|
| Mathematics (461) (New ISCED Code: 054) | FST | DE > PL | 2 | 20 | Dr. Hartje Kriete / dr hab. Aleksander Zaigrajew |
| Mathematics (461) (New ISCED Code: 054) | FST | PL > DE | 2 | 20 | Dr. Hartje Kriete / dr hab. Aleksander Zaigrajew |

Mobility numbers: Staff mobility for teaching

| Subject area | Direction | Number | Weeks (total) | Departmental Coordinators D GÖTTING01 / PL TORUN01 |
|--|-----------|--------|---------------|---|
| Mathematics (461) (New ISCED Code: 054) | DE > PL | 1 | 1 | Dr. Hartje Kriete / dr hab. Aleksander Zaigrajew |
| Mathematics (461) (New ISCED Code: 054) | PL > DE | 1 | 1 | Dr. Hartje Kriete / dr hab. Aleksander Zaigrajew |

The partners commit to amend the table above in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

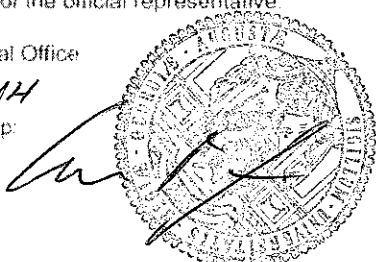
Further requirements and information about this agreement are included in two "Institutional data sheets", one for each of the institutions. These two documents are enclosed as two annexes and are an integral and necessary part of this Agreement. Both institutions agree to send an update of these Institutional fact sheets to the other party if significant changes occur.

This Agreement is valid for the duration indicated above and may be updated or terminated by mutual agreement. In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

Signatures of the legal representatives/heads of institutions of both institutions

Georg-August-Universität Göttingen
 Name and position of the official representative:
 Dr. Uwe Muuss
 Director International Office

Date: 29.01.14
 Signature and stamp:



Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
 Name and position of the official representative:
 Prof. Stanisław Kasjan
 Vice-Dean for students

Date:
 Signature and stamp:

Prodziekan
 Wydziału Matematyki i Informatyki

 dr hab. Stanisław Kasjan prof. DMF

Erasmus⁺ Programme



Annexes to Inter-institutional agreement (Sections A-B; G see Inter-institutional agreement) 2014/2015-2020/2021

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Receiving institution | Language of instruction 1 | Language of instruction 2 | Recommended language of instruction level | |
|------------------------------|---|--|---|-----------------------------|
| | | | Student Mobility for Studies | Staff Mobility for Teaching |
| PL TORUN01 (Mathematics) | Bachelor: Polish Master: Polish Doctorate: Polish | Bachelor: English Master: English Doctorate: English | B2 B2 B2 | B2 B2 B2 |
| D GOTTING01 (Mathematics) | Bachelor: German Master: English Doctorate: English | | B2 B2 B2 | C1 C1 C1 |

Students applying for an Erasmus at NCU should meet the following language requirements: B2 of English (both in writing and speaking). Moreover, respective faculties esp. language departments may have higher requirements. Students should present a language certificate proving their language competences.

D. Additional requirements

D GOTTING01

Nomination and Online application procedure

- The sending institution has to inform the departmental coordinator/International Office at the receiving institution about nominated incoming students, which testify that the students have been selected for the Erasmus+ Programme.
- Incoming students will then be informed by the International Office of the receiving institution about the online application procedure.

Courses and Learning Agreement

- Incoming Erasmus students should take at least 50% of their workload from the Faculty that coordinates the bilateral agreement. The rest of their workload can be made up of courses from different faculties. This decision will be subject to the capacities of the faculties.
- Before arrival: Nominated incoming students should contact in time the Departmental Erasmus Coordinator concerning the selection of courses: PD Dr. Hartje Kriete (kriete@math.uni-goettingen.de)

Arrival

- It is recommended that incoming students meet the Departmental Erasmus Coordinator contemporary after their arrival in Göttingen: PD Dr. Hartje Kriete (kriete@math.uni-goettingen.de)
- Incoming students should participate in the introduction days of the International Office: <http://www.uni-goettingen.de/en/55917.html>

Staff

- Incoming teaching staff must be individually accepted by the department that coordinates the bilateral agreement. The acceptance will be based on the candidate's working plan and its adequacy to the teaching programme of the department.
- Incoming non-teaching staff must be individually accepted by the International Office based on the proposed working plan. The International Office will check the availability of the concerned department, service or unit

Students/Staff with disabilities

- The institutions provides the appropriate infrastructure to welcome students and staff with disabilities: <http://www.uni-goettingen.de/en/408350.html>

Agreements

- For modification or renewals of inter-institutional agreements, please contact the International Office of the University of Göttingen.

PL TORUN01

Nomination and Online application procedure

- The list of Erasmus coordinators at NCU is available at <http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/coordinators/>
- Partner institutions should send their nominations by email (pls. give student's first and family name, e-mail, area of studies and semester of Erasmus scholarship).
- Students should apply according to the procedure given on <http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/application>

Courses and Learning Agreement

- Erasmus students who wish to follow courses at more than one faculty at NCU need to obtain the approval of a coordinator/dean of a respective/particular faculty.
- Erasmus students interested in writing a final BA-/MA-/PhD-thesis at NCU should ask a respective coordinator to get an approval to do so. Final theses need to be graded by the home institution/not by NCU.

Staff

- For the implementation of STA/STT-mobilities, – incoming staff is required to get confirmation of invitation by an NCU contact person from the respective faculty in reasonable advance in order to prepare a satisfactory programme of teaching/training.

Students/Staff with disabilities

- Nicolaus Copernicus University attempts at facilitating the Erasmus exchange students with disabilities or permanent illnesses. Our International Programmes Office, in cooperation with the Section for Students with Disabilities, tries to meet your special needs.
- More details and steps to follow available at: <http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/disabled/>
- Contact:
International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928 incoming@erasmus.umk.pl
International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691 erasmus@cm.umk.pl
- Additional information on medical care at NCU in Toruń is available at <http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues##A2/>

- Health and safety issues are a very important matter at our university, therefore, during the Orientation Weeks we offer Erasmus students a special pack concerning Emergency Issues. We also provide students with a psychological help during their Erasmus stay in Toruń.
- Contact: an English speaking psychologist counselling@erasmus.umk.pl

E. Calendar

1. Student application deadlines:

| Receiving institution | Autumn/Winter term ¹ [month] | Spring/Summer term ² [month] |
|-----------------------|--|--|
| PL TORUN01 | June 1 st | November 1 st |
| D GOTTING01 | June 1 st | December 1 st |

2. The receiving institutions will send their decisions within 6 weeks after deadline.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 8 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
4. Termination of this Agreement or Changes in the data set above can be amended annually, if communicated before August 1st the year before the changes takes place. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

F. Information

| | PL TORUN01 | D GOTTING01 |
|---------------------------|--|---|
| WWW for Incoming Students | http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/ | http://www.uni-goettingen.de/en/48483.html |
| WWW Course Catalogue | http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/study/ | http://univz.uni-goettingen.de/qisserver/rds?state=wtree&search=1&category=veranstaltung.browse&menuid=lectureindex |
| Housing ³ | http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/application/#Accommodation http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/accommodation/ | http://www.uni-goettingen.de/en/21435.html |
| Contact details | incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus | marion.kraft@zvw.uni-goettingen.de |

1

¹ To be adapted in case of a trimester system.

2

² To be adapted in case of a trimester system.

3

³ The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the ECHE.

| | | |
|--|---|--|
| | (+48 56 611 4928) erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691) | |
| WWW Visa Information ⁴ | http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A1 Polish Ministry of Foreign Affairs www.msz.gov.pl/en/travel to poland/ | http://www.uni-goettingen.de/en/24845.html |
| Contact details | incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691) | For students: christiane.seack@zvw.uni-goettingen.de For staff: karen.denecke@zvw.uni-goettingen.de |
| WWW Insurance Information ⁵ | http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A2 | http://www.uni-goettingen.de/en/48483.html |
| Contact details | incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691) | Christiane.seack@zvw.uni-goettingen.de |
| ECTS Users' Guide | | http://www.uni-goettingen.de/en/49275.html https://pruefungsverwaltung.uni-goettingen.de/statistikportal#category?category=Wf3IJ/C4BAsEahOBq6EGx/uaVbMkiQKT |

4

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the ECHE.

5

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the ECHE. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.